

Человеческий потенциал и образовательное пространство

Human Potential and Educational Space /
Menschliche Potenzial und Ausbildungsraum

УДК (37:802.0)(047)(063)



Оганесян С.С.

Роль и значение русского языка для стран Прикаспийского региона

Оганесян Сергей Саядович, доктор педагогических наук, профессор, государственный советник Российской Федерации 1-го класса, член экспертных советов Комитетов Государственной Думы Федерального Собрания Российской Федерации по общественным объединениям и религиозным организациям, а также по делам национальностей, член редакционного совета журнала «Русский язык в школе»

E-mail: ossduma@mail.ru

С точки зрения государственных интересов России рассматриваются вопросы продвижения русского языка в страны Прикаспийского региона и предлагаются соответствующие практические меры организационного и методического характера. Обсуждается роль и значение русского языка в разных сферах и ситуациях общения в Азербайджане, Казахстане, Туркменистане, а также принципиальная важность создания условий для интенсификации обучения русскому языку в Иране. Обосновывается необходимость обучения студентов-иностранцев в вузах России не на английском, как начали практиковать отдельные вузы, а именно на русском языке.

Ключевые слова: страны Прикаспийского региона, языковая картина мира, язык обучения, русский язык, государственная языковая политика, интенсификация обучения русскому языку

В 2012 году на очередном заседании Каспийского форума на секции образования ректор одного из ведущих университетов нашей страны высказал мнение, что для широкого привлечения в российские вузы выпускников стран СНГ и Ирана необходимо по ряду специальностей переходить на английский язык обучения.

Мотивы такого предложения как будто бы понятны и оправданы. Особенно в условиях, когда поступления государственных средств на нужды высшей школы ничтожно малы и когда практически все вузы уже давно перешли на самооплачиваемость. Когда надо не только как-то выживать, но и расширять материально-техническую базу процесса преподавания. Когда даже ведущие университеты нашей страны по своему рейтингу не входят даже в первую десятку вузов мира.

Английский язык действительно интенсивно используется в коммуникационных процессах современного мира. Английский не только доминирует в международном общении, в глобальных СМИ, но и в экономической, научно-технической, медицинской, образовательной, публицистической, предпринимательской, спортивной и прочих сферах. Сегодня он, по существу, является языком межнационального общения (показательно, что именно английский выступает основным средством общения туристов с обслуживающим персоналом на всех континентах, равно как и языком создания брендов — каковым бы ни был государственный язык страны-производителя, произведенный товар маркируется английским "Made in..."). Английский язык изучают более чем в 90% государств мира [Международный язык 2013; Crystal 2003], и в России большинство школьников и студентов изучает именно этот язык в качестве первого иностранного.

В целом же на 2007 г. число носителей английского языка (английский — родной) составило около 410 млн, а англоговорящих (включая второй язык) — около 1 млрд человек. [Lewis 2009]. Для сравнения: среди шести официальных языков ООН (они же — рабочие языки Совета Безопасности)¹ китайским владеют 1,213 млрд человек испанским — до 500 млн;

¹ Помимо официальных языков ООН, на которых публикуются все документы организации и которые имеют равную юридическую силу, существуют также рабочие языки Секретариата ООН — английский и французский, — на которых воспроизводятся стенографические отчёты заседаний и на которые переводятся речи, произнесённые на любом официальном языке [Правила процедуры... Интернет ресурс б/даты размещения]. Статус рабо-

ОГАНЕСЯН С.С. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТРАН ПРИКАСПИЙСКОГО РЕГИОНА

чего языка Секретариата ООН в значительной мере способствует продвижению английского языка в качестве языка международного общения.

арабским — около 280 млн; французским — до 200 млн. Русский язык, по итогам Всероссийской переписи населения 2010 г., называют родным 118,6 млн чел [*Итоги Всероссийской переписи населения 2010 года. Статистический сборник. Т. 4. М.: Росстат, 2013. С. 232*], в мире же, по самым последним данным, им владеет 161,7 млн чел. [*Lewis et al. 2013*]. Как видно из приведенных цифр, среди официальных языков ООН русский язык является третьим по числу носителей. А вот по абсолютному числу считающих русский язык родным, он занимает восьмое место, уступая китайскому, английскому, испанскому, арабскому, хинди, бенгальскому и португальскому. В по данным на первое десятилетие XXI в. носителей русского языка насчитывается 144 млн чел. [*Lewis 2009*]. Между тем, по официальным данным, в 1990-е годы русским языком владели 350 млн человек, из них 286 млн проживали в СССР, 70 млн — в странах Восточной Европы, на Балканах и в Азии. Через 14 лет после распада СССР число владеющих русским языком сократилось до 278 млн, из которых 140 млн были жителями России [*Арефьев 2013*].

Известно, что тенденции в развитии современных языков являются продолжением тех глобальных процессов развития языковой картины мира, которые сложилась к началу 70-х гг. XX в. Это, с одной стороны, интенсивное развитие языков, выполняющих функции государственных, в аспектах расширения сфер их функционирования внутри страны и обогащение общего фонда языковых единиц, с другой стороны, — вычленение и распространение на международной арене нескольких языков как средств межгосударственного и межнационального общения. Сегодня и русский язык развивается в русле названных тенденций.

В том, что спад интереса к русскому языку наметился с последнего десятилетия прошлого столетия, многое определило внутривнутриполитическая (в стране конкретного языка) и геополитическая ситуация. Даже в первые годы после распада СССР билингвизм (двуязычие), при котором русский язык мог считаться вторым родным языком для большинства граждан практически всех республик Союза, был характерной чертой языковой ситуации в них, однако утрата геополитических позиций привела к тому, что в большинстве стран СНГ и Балтии государственная языковая политика способствовала перемещению русского языка на позиции языка меньшинства. А в некоторых стал одним из предметов, изучаемых по выбору, а также факультативным предметом.

С другой стороны, в таких бывших союзных и автономных республиках СССР, как Беларусь, Казахстан, Киргизия, Абхазия, Южная Осетия и Приднестровье, русским языком не просто свободно владеет большинство граждан — наряду с языками титульных наций, ставшими государственными языками, русский является официальным языком. Так, несмотря на то, что в Казахстане официально был провозглашен перевод делопроизводства на казахский язык, в 2010 г. министр образования и науки Республики Казахстан Ж. Туймебаев в своем интервью по этому поводу подчеркнул: «*Вся официальная документация у нас ведётся на государственном казахском и межнациональном русском языках. Никакого вытеснения не предполагается. Об этом недавно заявил и президент Нурсултан Назарбаев. Он также подтвердил, что русский будет сохранять все функции языка межнационального общения. Я поэтому подчёркиваю: слухи и предположения о каком-то вытеснении русского языка неверны*» (цит. по [*Крон 2010*]).

Несмотря на трудности, переживаемые русским языком в современной России, в качестве государственного он употребляется во всех субъектах Российской Федерации, являясь не только основным средством общения всех многочисленных этносов нашей страны, но и одним из важнейших источников получения ими самой разнообразной политической, научной, технологической, культурной информации.

Но можно ли сегодня назвать русский язык, несмотря на экспансию английского, одним из ведущих языков мира? Можно, даже в силу того, что он является одним из шести официальных языков ООН (английский, арабский, испанский, китайский, русский, французский), которые используются во всех ее органах, в частности, Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности, и на всех совещаниях.

Таким образом, русский язык интенсивно используется в такой важнейшей сфере, как международное общение. И не только. С падением железного занавеса мобильность носителей русского языка существенно возросла, что не могло не сказаться на сфере его употребления. Тем из наших граждан, которые побывали в Европе в последние пять лет, довелось увидеть, что во многих ресторанах и барах Германии, Бельгии, Испании, Италии, Франции, Греции меню печатают не только на родном и английском языках, но также и на русском, русскоязычные работают во многих компаниях и на предприятиях, в том числе элитных. Но это достаточно ограниченная сфера употребления русского языка, тем более что его носители в данных ситуациях общения столь же хорошо обязаны владеть и языком страны проживания.

Естественно, для того, чтобы русский язык стал востребованным во многих других сферах, необходимо возвращение России на положение лидера не только сырьевой, но интеллектуальной, экономической, культурной сфер.

Справедливости ради надо сказать, что в последние годы наметился рост интереса к русскому языку, но, к сожалению, этот интерес все еще весьма далек от желаемого. Социально-экономический и социокультурный стресс, испытываемый носителями русского языка, системный кризис в современной России и, как следствие, снижение ее международного авторитета, стали причиной того, что значительное число граждан зарубежных стран, включая и бывшие республики СССР, предпочитают получать образование на английском языке — и за рубежом.

ОГАНЕСЯН С.С. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТРАН ПРИКАСПИЙСКОГО РЕГИОНА

В сложившейся ситуации, казалось бы, предложение некоторых наших коллег-педагогов использовать английский язык для подготовки кадров с высшим образованием по тем или иным специальностям, которые представляют интерес для потенциальных студентов-иностранцев, выглядит весьма заманчивым и перспективным.

И действительно, хотя в программу обучения на английском (или французском) языке сегодня включен обязательный курс русского языка, который необходим для пребывания иностранного студента в России [*Высшее образование в России... 2011*], в сфере высшего образования в Российской Федерации в настоящее время по некоторым специальностям обучение уже осуществляется на английском языке (около 20 специальностей и направлений подготовки) и на французском языке (лечебное дело, фармация) [*Высшее образование в России... 2011*].

Так, сегодня в России на английском языке уже преподается медицина — в Первом МГМУ им. И.М. Сеченова, РУДН, медвузах Нижнего Новгорода, Курска, в Еврейской академии им. Маймонида, в СПбГУ и медицинских вузах Санкт-Петербурга: «российские медицинские вузы обучают на английском языке граждан стран третьего мира, в основном из Южной Азии» [Чурилов и др. 2009]. Московская международная высшая школа бизнеса (Институт) — МИРБИС — в числе своих «ключевых преимуществ» называет преподавание 25% программы на английском языке [*Высшее образование: бакалавриат... Интернет-ресурс б/даты размещения*].

Однако не будем забывать, что речь идет не просто об интересах отдельных вузов, но, прежде всего, об интересах нашего государства. Как небезосновательно отмечает О.Н. Тынянова, «с учетом внимания, уделяемого отечественной педагогической мыслью «формированию иноязычных коммуникативных компетенций у студентов нелингвистических специальностей» [1; 2]², речь сегодня может идти о перспективе утраты русскоязычной коммуникативной компетенции в

² Автор цитируемой работы ссылается на следующие источники: [1] — Вербицкая Л.А. Глобализация и интернационализация в образовании и значимость исследования иностранных языков. [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://rensref.ru/06/dok.php?id=0453>; [2] — Емельянова Н.И. Преподавание иностранных языков в вузах в условиях глобализации // Журнал «Российское право в Интернете». 2010 (03). [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.rpi.msal.ru/prints/201003emelyanova.html>

масштабе всего российского пространства и превращении его в ресурсную периферию иностранных игроков на российском образовательном поле» [*Тынянова 2011*].

Переориентация языка обучения с русского на английский неминуемо приведет к утрате одной из важнейших сфер функционирования русского языка, которую, как показывает мировая практика, даже при изменении языковой ситуации в мире чрезвычайно сложно будет восстанавливать. Говоря о государственных интересах, мы, прямо или косвенно, говорим об интересах всей системы высшего образования в стране — и о функционировании этой системы. Так, поскольку при переходе на английский язык должны будут подготовлены (переобучены или приглашены), как соответствующие преподавательские кадры, так и изданы на новом языке учебники, учебные пособия и прочие дидактические материалы. А поскольку система высшего образования теснейшим образом связана с научной сферой, то переключение ряда предметов с русского на английский не может не повлиять и на язык, обслуживающий научную сферу деятельности.

В этой связи весьма симптоматичным — как первый шаг к такому переключению — представляется сам факт появления в Проекте постановления Правительства Российской Федерации «О реализации в 2014—2018 годах пилотного проекта по апробации новой модели государственной аттестации научных и научно-педагогических работников» пункта 13 части II:

«По решению совета к защите может быть представлена диссертация, написанная на английском языке. Порядок рассмотрения и защиты диссертации, написанной на английском языке, определяется локальным актом организации, на базе которой создан данный совет. При защите диссертации на английском языке по решению хотя бы одного члена совета соискателем представляется перевод текста диссертации на русский язык» [*О реализации в 2014—2018 годах пилотного проекта... 2013*].

Что же касается стран Прикаспийского региона, то среди позитивных моментов, связанных с использованием здесь русского языка в качестве средства общения между собой нельзя не назвать, во-первых, то, что интеллектуальная, а также политическая, административная и бизнес-элита таких стран, как Казахстан, Азербайджан и Туркмения, свободно владеет русским языком. Значительное их число окончило ВУЗы России. Приведем пример Первого МГМУ имени И.М. Сеченова, тесно сотрудничающего с Республикой Азербайджан в вопросах подготовки высококвалифицированных медицинских кадров, чему в значительной мере способствовало то, что выпускницей Сеченовки в свое время была Мехрибан Алиева, президент Фонда Гейдара Алиева.

Во-вторых, следует иметь в виду то, что названные государства имеют прочные традиции обучения русскому языку своих граждан как в средних общеобразовательных школах, так и в высших учебных заведениях.

В-третьих, необходимость знания русского языка диктуется условиями труда в Прикаспийском регионе. Не секрет, что социально-экономическая ситуация в странах региона способствует трудовой миграции в Российскую Федерацию. не только низкоквалифицированных специалистов (многие из которых, кстати заметим, повышают свою трудовую квалификацию именно в России), но и квалифицированных кадров. С другой стороны, специфика нефтегазодобывающего комплекса, а также военное сотрудничество на постсоветском пространстве способствует обучению будущих специалистов соответствующих специальностей именно в российских профильных вузах. И положительный опыт здесь уже имеется.

ОГАНЕСЯН С.С. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТРАН ПРИКАСПИЙСКОГО РЕГИОНА

Так, в 2008 г. в Ашхабаде был подписан Протокол «Об образовании в городе Ашхабаде (Туркменистан) филиала Российского государственного университета нефти и газа имени И.М.Губкина» Министерством образования Туркменистана и Федеральным агентством Российской Федерации по образованию и открыт филиал этого российского вуза, где начата подготовка специалистов по специальностям «бурение месторождений», «разработка месторождений», «машины и оборудование нефтегазовой отрасли». Одновременно возобновилось обучение военнослужащих Туркменистана в вузах Минобороны России — на безвозмездной основе субсидируемое Министерством обороны РФ [Головкин 2008; Kazantsev 2008].

Таким образом, из пяти стран прикаспийского региона с проблемой русского языка как средства общения мы сталкиваемся лишь в случае Ирана — единственной страны, где изучение русского языка местным населением находится на чрезвычайно низком уровне и потому требует к себе особого внимания Российского государства. Отсюда вытекает, что на обучение русскому языку в Иране, в первую очередь, на факультетах, связанных с подготовкой специалистов в области нефтяной и газовой промышленности, а также по специальностям, которые связаны с экологической безопасностью стран Прикаспийского региона, должны быть направлены усилия как властных структур России, так и нашей вузовской системы — и в целом того, что мы сегодня называем «гражданским обществом». Особого внимания и поддержки в этом отношении заслуживают ирано-российские гуманитарные проекты Астраханского гуманитарного университета, который еще в 2003—2005 гг. принимал студентов из Гиляна для изучения русского языка на базе АГУ и осуществлял обмен студентами (группами по 7 человек) с Мазандаранским университетом для изучения персидского и русского языков [Информация о сотрудничестве... 2013], а также Астраханского государственного технологического университета, в котором граждане Ирана обучаются с 1972 г. [Астрахань и Иран... 2011]. Чрезвычайно ценной представляется также достигнутая в июне 2012 г. и договоренность о содействии Астраханского государственного университета в открытии в иранской провинции Хузестан кафедры русского языка на филологическом факультете Ахвазского университета имени шахида Чамрана (договор подписан иранской стороной в марте 2013 г.) и организации регулярного обмена студентами и специалистами вузов сторон [Информация о сотрудничестве... 2013].

Заметим, что управление языковыми процессами в регионе, несомненно, является важнейшим стимулом его скорейшего формирования в России.

Для того же, чтобы в целом поднять изучение и обучение русскому языку в странах Каспийского региона на качественно более высокий уровень, целесообразно организовать работу по следующим основным направлениям:

а) со студенческой молодежью — как с будущей политической, административной, промышленной и предпринимательской элитой (необходимость научного подхода к изучению и обучению русскому языку, функционирующему в сфере предпринимательской деятельности, диктуется, в частности, экспансией в данную сферу английского языка и активным процессом замещения русской лексики английской, см., в частности: [Маркова 2000]);

б) с учащимися средних общеобразовательных и средних специальных учебных заведений — как с потенциальными абитуриентами российских вузов;

в) с производственниками различных уровней, непосредственно задействованных на предприятиях нефтяной и газодобывающей промышленности.

В связи с упомянутой ситуацией вытеснения английским языком прочие языки, включая русский, площадка стран Каспийского форума предоставляет уникальные возможности для использования именно русского в качестве основного языка общения между странами, входящими в Форум прикаспийских государств. Однако усилий одного социального института явно недостаточно.

При работе по названным направлениям необходимо максимально использовать возможности Русских культурных центров при Посольствах и консульствах РФ, а также Русских домов, организованных Фондом «Русский мир» (исполнительный директор В.А. Никонов). Фонд «Русский мир» в силу поставленных перед ним целей и задач обеспечивает спонсорскую и прочую поддержку общественных, академических и образовательных организаций, занимающихся вопросами, связанными с русским языком и русской культурой. Он поддерживает российские и зарубежные научные и образовательные центры русистики, а также русскоязычные средства массовой информации и информационные ресурсы за рубежом и т.д. Сказанное принципиально важно, ибо основную спонсорскую и прочую поддержку в распространении русского языка в упомянутом регионе должна обеспечить, прежде всего, российская сторона Форума прикаспийских государств. Можно согласиться с заместителем директора Центра социологических исследований Министерства образования РФ А. Арефьевым, утверждающим: «"Лицом" русского языка за рубежом должны быть не чиновники, а Институты Пушкина» [Арефьев 2013].

С учетом сказанного мы полагаем, что

— при работе со студенческой молодежью необходимо:

1. более активно использовать возможности Русских культурных центров, а также Русских домов для привлечения потенциальных студентов-иностранцев к обучению в российских вузах по техническим специальностям, связанным с нефтяной и газовой промышленностью, а также экологической безопасностью. Для этого необходимо

Оганесян С.С. Роль и значение русского языка для стран Прикаспийского региона

организовать при них специальные курсы интенсивного обучения русскому по соответствующим языковым ситуациям;

2. устанавливать непосредственные научные и учебные контакты (совместные научно-исследовательские работы, конференции, симпозиумы, конгрессы, лекции, семинары и др.) между однопрофильными вузами и факультетами всех стран Прикаспийского региона, преимущественно на базе российских вузов, расположенных в непосредственной близости от границ стран прикаспийского региона, а также в Москве;
3. на базе российских вузов организовывать постоянно действующие двух- трехнедельные курсы интенсивного обучения русскому и английскому языкам для студентов и выпускников стран Прикаспийского региона в период студенческих каникул;
4. широко привлекать студенческую молодежь из вузов стран Форума к организационной работе при проведении форумов стран прикаспийского региона;
5. организовать в российских вузах постоянно действующий семинар для студенческой молодежи, направленный на формирование толерантного отношения к религиозным воззрениям, а также традициям и обычаям народов стран Прикаспийского региона. (План семинара прилагается);
6. организовать производственную практику студентов из стран Прикаспийского региона на профильных предприятиях России, а российских в упомянутых странах;
7. организовать постоянно действующие экскурсии по вопросам культуры этносов нашего государства, а также по природным заповедникам России. В первую очередь, по нефте- и газопромысловым регионам.
8. организовать систематические культурно-образовательные и развлекательные мероприятия для студенческой молодежи стран региона;
9. использовать возможности спортивного комплекса Сочи для организации спортивных мероприятий среди студентов и выпускников профильных вузов стран Черноморско-Каспийского региона;
10. использовать возможности спортивного Комплекса Казани, построенном для проведения летней универсиады, для организации спортивных мероприятий и досуга молодежи стран Форума.

— при работе с учащимися средних общеобразовательных и специальных учебных заведений необходимо:

1. установить тесные культурные и учебные контакты между российскими средними учебными заведениями регионов, примыкающих к Каспию, со средними учебными заведениями государств-участниц Форума;
2. организовать совместные культурные ознакомительные туры и приглашения в отдельные учебные заведения России;
3. установить тесные контакты между учительским составом стран-участниц Форума;
4. установить шефство отдельных российских профильных высших учебных заведений над средними специальными заведениями стран Прикаспийского региона;
5. посылать студентов старших курсов факультетов русского языка и литературы, знакомых с методикой преподавания русского языка как иностранного, для проведения факультативных занятий с учениками средних учебных заведений стран Форума — в качестве педагогической практики (напомним в этой связи, что после распада Российской империи, в 1919 г., несмотря на Гражданскую войну и разруху, Россия — тогда РСФСР — отправила в Среднюю Азию более 4 тыс. преподавателей русского языка [С. Абдулло...2013]);
6. организовать силами российских школ в средних специальных учебных заведениях стран-участниц Форума тематические выставки и экспозиции по отдельным аспектам жизнедеятельности россиян разных этносов и социальных групп;
7. организовать работу, связанную с выездом творческих коллективов российской студенческой молодежи, в отдельные регионы стран Форума с шефскими концертами.

— при работе с «производственным» контингентом необходимо:

1. установить тесные контакты, во-первых, с предпринимателями всех стран, входящих в Форум, во-вторых, с кадровым составом отдельных предприятий нефтяной и газовой промышленности.
2. организовать систематические корпоративные мероприятия во всех странах — участницах Форума (преимущественно на территории России).

ОГАНЕСЯН С.С. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТРАН ПРИКАСПИЙСКОГО РЕГИОНА

— по каждому из перечисленных аспектов необходимо разработать конкретные программы мероприятий и календарно-тематические планы их реализации.

Оставляя в стороне аспекты, связанные с деятельностью высших властных структур, направленных на усиление роли и значения русского языка как средства межнационального общения на международной арене, отметим, что немаловажная роль в деле приобщения граждан стран прикаспийского региона к русскому языку лежит на каждом отдельном вузе.

В частности, университеты и прочие высшие учебные заведения нашей страны обязаны, с одной стороны, усовершенствовать учебные планы, а также содержание преподаваемых дисциплин, форм и методов их преподавания таким образом, чтобы удовлетворять самым взыскательным международным требованиям. (Надо ли говорить о роли профессорско-преподавательского состава вузов в деле подготовки специалистов, уровня их профессиональной подготовки, так же, как о значении технической и методической оснащенности учебного процесса и многом другом, что содействует более успешному овладению будущей специальностью).

С другой стороны, вузы обязаны интенсифицировать процесс обучения русскому языку, начиная от пропедевтического курса и, кончая, методикой обучения метаязыку специальности. Это в равной мере касается и совершенствования методики преподавания в наших вузах английского языка, без которого сегодня, как отмечалось, невозможно быть специалистом высшей квалификации не только по всем предметам технико-технологического, но и гуманитарного циклов.

Любые образовательные структуры любой страны, включая и наше, обязаны помнить, что именно язык является основным средством познания мира и его преобразования, а также носителем культуры народа и его самобытности, образной и прочей системы его мышления и мировосприятия.

Таким образом, кратко обобщая сказанное, подчеркнем, что к вопросам выбора языка для подготовки специалистов высшей квалификации необходимо подходить именно с государственных позиций, а не сиюминутных материальных выгод отдельных вузов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арефьев А. «Лицом» русского языка за рубежом должны быть не чиновники, а Институты Пушкина [Электронный ресурс] // ДИАЛОГИ. 2013. 26 сент. Режим доступа: <http://www.dialogi.su/discussions/22.html>
2. Астрахань и Иран – сотрудничество на пороге совершеннолетия [Электронный ресурс] // Российское Информационное Агентство Iran.ru. 2011. 18 марта. Режим доступа: http://www.iran.ru/news/analytics/72741/Astrahan_i_Iran_sotrudnichestvo_na_poroge_sovershennoletiya
3. Высшее образование в России [Электронный ресурс] // Обучение в России, Организация «РАКУС». 2011. Режим доступа: <http://www.racus.ru/ru/about/about-edu-in-russia/>
4. Высшее образование: бакалавриат [Электронный ресурс] // МИРБИС Режим доступа: <http://www.mirbis.ru/first.htm>
5. Головкин Н. Российские дипломы для Туркменистана [Электронный ресурс] // Фонд Стратегической Культуры. 07.09.2008. Режим доступа: <http://www.fondsk.ru/news/2008/09/07/8994-8994.html>
6. Информация о сотрудничестве Астраханской области с Исламской Республикой Иран [Электронный ресурс] // Официальный сайт Министерства международных и внешнеэкономических связей Астраханской области. 2013. Режим доступа: <http://www.astmid.ru/index.php?mode=news&iid=1238585555>
7. Крон С. «Эхо планеты», 29 января 2010 года: Министр Жансеит Туймебаев: слухи о наступлении на русский язык в Казахстане неверны [Электронный ресурс] // Демоскоп Weekly № 409–410. 8–21 февраля 2010. Режим доступа: <http://demoscope.ru/weekly/2010/0409/gazeta033.php>
8. Маркова Е.М. Особенности тестового контроля языка делового общения // Особенности лингвистической подготовки кадров в сфере предпринимательства: Доклады и выступления на междунаучно-практич. конф. в Финансовой Академии (22–24 марта 1999 г.). М., 2000. С. 91–95.
9. Международный язык [Электронный ресурс] // Википедия. Свободная энциклопедия. Режим доступа: http://ru.wikipedia.org/wiki/Международный_язык
10. «О реализации в 2014–2018 годах пилотного проекта по апробации новой модели государственной аттестации научных и научно-педагогических работников». Проект постановления Правительства Российской Федерации [Электронный ресурс] // Новости ВАК при Министерстве образования и науки Российской Федерации. 2013. 26 декабря Режим доступа: <http://vak1.ed.gov.ru/ru/news/index.php?id54=820&from54=2>
11. Правила процедуры Генеральной Ассамблеи. VIII. Языки [Электронный ресурс] // Официальный сайт Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций Режим доступа: <http://www.un.org/ru/ga/about/garules/8.shtml#Officialworkinglanguages>

ОГАНЕСЯН С.С. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТРАН ПРИКАСПИЙСКОГО РЕГИОНА

12. С. Абдулло: «Мы должны уважать себя» [Электронный ресурс] // Независимое мнение. Таджикский агрегатор новостей. 13.08.2013. Режим доступа: <http://nm.tj/society/11128-s-abdullo-my-dolzhy-uvazhat-sebya.html>.
13. Тынянова О.Н. Понимание современной отечественной педагогикой роли университетского образования в обеспечении интеллектуальной безопасности в глобальном мире // Новое в психолого-педагогических исследованиях. 2011. № 4. С. 26–44
14. Чурилов Л.П., Строев Ю.И., Маевская В.А., Балахонов А.В., Ханикатт С.Г. Российское и зарубежное медицинское образование [Электронный ресурс] // Аккредитация в образовании: электронный журнал об образовании. 27.03.2009. Режим доступа: http://www.akvobr.ru/rossiiskoe_i_zarubezhnoe_medicinskoe_obrazovanie.html
15. Crystal D. *English as a Global Language*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
16. Kazantsev A. "Russian Policy in Central Asia and the Caspian Sea Region." *Europe-Asia Studies* 60.6 (2008): 1073–1088.
17. Lewis M.P. ed. *Ethnologue: Languages of the World*. Dallas, Tex.: SIL International, 2009.
18. Lewis M.P., Simons G.F., Fennig C.D. eds. *Ethnologue: Languages of the World*. Dallas, Texas: SIL International, 2013.

Цитирование по ГОСТ Р 7.0.11–2011:

Оганесян, С. С. Роль и значение русского языка для стран Прикаспийского региона [Электронный ресурс] / С.С. Оганесян // Электронное научное издание Альманах Пространство и Время. — 2014. — Т. 5. — Вып. 1. — Часть 2: Пространство и время Каспийского Диалога. — Стационарный сетевой адрес: 2227-9490e-aprov_r_e-ast5-1-2.2014.52

THE ROLE AND IMPORTANCE OF THE RUSSIAN LANGUAGE FOR THE COUNTRIES OF THE CASPIAN REGION

Sergey S. Oganessian. D.Ed., Professor, the 1st class State Counselor of Russian Federation, Member of Expert Councils of Committee for Public Associations and Religious Organizations, and Committee for Nationalities at State Duma of Russian Federation, member of Editorial Council of Journal *Russian Language at School*

E-mail: ossduma@mail.ru

After the collapse of the Soviet Union and after Russia has lost some key geopolitical positions, the number of Russian speakers and learners of Russian decreased significantly. Nevertheless expanding of the Russian language scope in the Caspian region is a priority area not only for the Russian government. In my article, I analyze the reasons for the maintaining of Russian language influence in the Caspian littoral states and main expansion factors of the Russian language study in the region. I distinguish three main factors for strengthen of the Russian language regional position in which Caspian states may be interested: (i) national elite of the region is historically fluent in Russian, part of this elite in the recent past was trained in Russian universities, (ii) these countries have a strong tradition to Russian language educating of their citizens both in secondary schools, and higher education institutions, (iii) in the Caspian region, oil and gas industry and military security sphere requires a good knowledge of the Russian language.

To raise the overall learning and teaching Russian language in Caspian countries to a qualitatively higher level, I think it appropriate to organize the work in the following directions:

- (a) with students, which are future political, administrative, industrial and business elite;
- (b) with pupils of general secondary and secondary special educational institutions, which are Russian universities' potential prospective student;
- (c) with different levels of production workers of the oil and gas industry

Based on my own many years' experience in pedagogical activity, I propose a number of measures to develop the teaching of the Russian language in the Caspian region.

Keywords: countries of the Caspian region, language picture of the world, language learning, Russian language, state language policy, intensification of Russian language teaching.

References:

1. Arefiev A. "Face' of the Russian Language Abroad Should Be Not Officials, but the Pushkin Institutes." *Dialogues*. N.p., 26 Sept, 2013. Web. <<http://www.dialogi.su/discussions/22.html>>. (In Russian).
2. "Astrakhan and Iran — Cooperation on the Threshold of Adulthood." *Russian Information Agency Iran.ru*. 18

ОГАНЕСЯН С.С. РОЛЬ И ЗНАЧЕНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТРАН ПРИКАСПИЙСКОГО РЕГИОНА

- March 2011. Web. <http://www.iran.ru/news/analytics/72741/Astrahan_i_Iran_>. (In Russian).
3. Churilov L.P., Stroeв Yu.I., Maevskaya V.A., Balakhonov A.V., Honeycutt S.G. "Russian and Foreign Medical Education." *Accreditation in Education: An Electronic Journal of Education* 27 March 2009. Web. <http://www.akvobr.ru/rossiiskoe_i_zarubezhnoe_medicinskoe_obrazovanie.html>. (In Russian).
 4. Crystal D. *English as a Global Language*. Cambridge: Cambridge University Press, 2003.
 5. "Draft Resolution of the Government of the Russian Federation 'Concerning Implementation in 2014-2018 Years of the Pilot Project on Testing of the New Model of Scientific and Pedagogical Workers State Certification'." *News of Higher Attestation Commission under Ministry of Education and Science of the Russian Federation*. Higher Attestation Commission under Ministry of Education and Science of the Russian Federation. 26 Dec. 2013. Web. <<http://vak1.ed.gov.ru/ru/news/index.php?id54=820&from54=2>>. (In Russian).
 6. Golovkin N. "Russian Diploma For Turkmenistan." *Strategic Culture Foundation*. Strategic Culture Foundation, 7 Sept. 2008. Web. <<http://www.fondsk.ru/news/2008/09/07/8994-8994.html>>. (In Russian).
 7. "Higher Education: Bachelor Degree Course." *Moscow International Higher Business School MIRBIS (Institute)*. MIRBIS, n.d. Web. <<http://www.mirbis.ru/first.htm>>. (In Russian).
 8. "Higher Education in Russia." *Study in Russia*. RACUS Institution, 2011. Web. <<http://www.racus.ru/ru/about/about-edu-in-russia/>>. (In Russian).
 9. "Information about the Astrakhan Region Cooperation with the Islamic Republic of Iran." *The Official Website of the Ministry of Foreign Economic Relations of the Astrakhan Region*. The Government of the Astrakhan region, 2013. Web. <<http://www.astmid.ru/index.php?mode=news&iid=1238585555>>. (In Russian).
 10. Kazantsev A. "Russian Policy in Central Asia and the Caspian Sea Region." *Europe-Asia Studies* 60.6 (2008): 1073–1088.
 11. Kron S. "Eco of the Planet', 29 Jan. 2010: Minister Zhanseit Tuymebayev: Rumors about the Attack on the Russian Language in Kazakhstan Are Incorrect." *Demoscop Weekly*. 409–410 (8–21 Febr. 2010). Web. <<http://demoscope.ru/weekly/2010/0409/gazeta033.php>>. (In Russian).
 12. Lewis M.P. ed. *Ethnologue: Languages of the World*. Dallas, Tex.: SIL International, 2009.
 13. Lewis M.P., Simons G.F., Fennig C.D. eds. *Ethnologue: Languages of the World*. Dallas, Texas: SIL International, 2013.
 14. Markova E.M. "Features of Business Language Test Control." *Features of Linguistic Training in Entrepreneurship: Proceedings of the International Scientific Conference at the Financial Academy (22 – 24 March 1999)*. Moscow, 2000, pp. 91 – 95. (In Russian).
 15. "Rules of Procedure of the General Assembly. VIII. Languages." *The Official Website of the General Assembly of the United Nations*. UN, n.d. Web. <<http://www.un.org/ru/ga/about/garules/8.shtml#Officialworkinglanguages>>. (In Russian).
 16. "S. Abdullo: 'We Must Respect Ourselves'." *Independent Opinion. Tajik News Aggregator*. N.p., 13 Aug. 2013. <<http://nm.tj/society/11128-s-abdullo-my-dolzheny-uvazhat-sebya.html>>. (In Russian).
 17. Tynyanova O.N. "Modern Domestic Pedagogy's Understanding of the University Education Role in Providing of Intellectual Security in the Global World." *New in Psychological and Educational Researches* 4 (2011): 26–44. (In Russian).
 18. "World Language." *Wikipedia*. Wikimedia Foundation, Inc., 2013. Web. <http://ru.wikipedia.org/wiki/World_language>. (In Russian).

Cite MLA 7:

Oganesyan, S. S. "The Role and Importance of the Russian Language for the Countries of the Caspian Region." *Elektronnoe nauchnoe izdanie Al'manakh Prostranstvo i Vremya, 'Prostranstvo i vremya Kaspiyskogo Dialoga'* [Electronic Scientific Edition Almanac Space and Time, 'The Space and Time of The Caspian Dialogue'] 5.1(2) (2014). Web. <2227-9490e-aprovr_e-ast5-1-2.2014.52>. (In Russian).